

RESÚMENES / ABSTRACTS

I. LA IMPORTANCIA DE LOS ACTIVOS INTANGIBLES EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO

Leonidas Torres Cítraro

La finalidad del presente artículo es establecer la fuerte vinculación que existe entre el conocimiento y los activos intangibles, siendo que estos son los grandes desconocidos en la valoración de las empresas y en el cálculo de las cuentas nacionales, en especial el PIB y la productividad. Fue el investigador ROBERT SOLOW, en 1956, uno de los primeros en señalar la importancia del conocimiento en el crecimiento económico, expresando que este es una función de capital, trabajo y conocimiento.

Desde la década de 1990 viene creciendo la inquietud sobre la necesidad de analizar y medir los diferentes tipos de activos intangibles para incluirlos, con su justo valor, tanto en las cuentas nacionales como en los estados financieros de las empresas. Pero dichos activos tienen unas características muy especiales, las cuales hacen de su valoración monetaria una difícil tarea. Es impostergable profundizar su análisis y estudio para que no sigan siendo ignorados o minimizados en las prácticas cotidianas de las empresas y los mercados.

Palabras clave: intangibles, sociedad del conocimiento, valoración, mercado, revolución tecnológica, crecimiento económico.

THE IMPORTANCE OF INTANGIBLE ASSETS IN THE KNOWLEDGE SOCIETY

The purpose of this article is to establish the strong link between knowledge and intangible assets, being that these are the great unknown in the valuation of businesses and in the calculation of national accounts, especially GDP and productivity. It was the investigator ROBERT SOLOW, in 1956, one of the first to point out the importance of knowledge in economic growth, saying that this is a function of capital, labor and knowledge.

From the 1990s has been growing concern about the need to analyze and measure the different types of intangible assets to include, with its fair value, both in the national accounts and financial statements of companies. But these assets have very special characteristics, which make their monetary valuation difficult. It is urgent to deepen their analysis and study to not continue to be ignored or minimized in the daily practices of companies and markets.

Keywords: intangible assets, knowledge society, valuation, market, technological revolution, economic growth.

2. LAS DIFICULTADES JURÍDICAS Y TÉCNICAS DEL ARCHIVO WEB DE SINGAPUR

*Jhonny Antonio Pabón Cadavid, Johnkhan Sathik Basha,
Gandhimani Kaleeswaran*

El archivo web (Archivo Web de Singapur, WAS) creado en el año 2006 en la Biblioteca Nacional de Singapur (NLS) es una de las acciones fundamentales para garantizar la preservación del patrimonio digital nacional. Este artículo analiza los aspectos legales, especialmente de derecho de autor, y técnicos que actúan como obstáculos para el recaudo y gestión de las colecciones digitales a través del archivo web en Singapur. WAS carece de un marco adecuado de derechos de autor para su gestión de recursos digitales, incluyendo la preservación a largo plazo y el acceso. Desde un punto de vista técnico se analizan los últimos avances y retos de los archivos web. Tanto en el análisis jurídico como técnico nos enfocamos en los usuarios de los archivos como el leitmotiv principal para presentar soluciones.

Palabras clave: archivo web, WAS, derecho de autor, depósito legal, Singapur, Computación en la Nube, Computación Grid, evolución terminológica, metadatos, Biblioteca Nacional.

LEGAL AND TECHNICAL DIFFICULTIES OF WEB ARCHIVAL IN SINGAPORE

Web Archiving in the National Library of Singapore is one of the fundamental actions to ensure the preservation of national digital heritage. By the year 2006, the National Library of Singapore (NLS) has started a Web Archive initiative called Web Archive Singapore (WAS). This paper analyses the legal and technical issues that act as obstacles for the collection and management of the digital collections established through Web Archiving in Singapore. WAS lacks an adequate copyright framework for its digital records management, including long-term preservation and access. From a technical perspective we analyze the latest international devel-

opments and challenges of web archival. In both analysis legal and technical, we emphasizes on users of archives as the main leitmotif when focus on solutions. Our final recommendations and conclusions are underlined by the fact that NLS must encourage research and knowledge creation through the support of digital humanities, implementing technical and legal solutions that foster a Web Archive.

Keywords: Web archive, WAS, copyright, legal deposit, Singapore, Cloud Computing, Grid Computing, terminology evolution, metadata, National Library.

3. IMPATENTABILIDAD DE MEDICAMENTOS ESENCIALES

Martín Uribe Arbeláez

El lugar común, sostenido hasta el cansancio, de que sin patentes no hay investigación y desarrollo de nuevos medicamentos, es desmitificado por hechos contundentes tales como: el costo real de I+D; la financiación pública de la investigación básica y aplicada; las reiteradas prácticas restrictivas de la competencia utilizadas por la industria farmacéutica multinacional; el *lobby* para lograr mayores privilegios y protección más allá de lo previsto en la OMC (ADPIC Plus); la investigación centrada en la rentabilidad de las enfermedades. Los medicamentos biotecnológicos también son objeto de estos cuestionamientos y han ocasionado una “hemorragia financiera”, como denunció la Federación Médica Colombiana. Se destacan las flexibilidades del ADPIC: licencias obligatorias e importaciones paralelas, y su muy diferente reglamentación en el país, para no aplicarlas, y en Ecuador, para concederlas. La problemática del acceso a los medicamentos se dilucida a la luz del derecho internacional de los derechos humanos y de la jurisprudencia constitucional, como sustento de la tesis que aquí se plantea.

Palabras clave: ADPIC Plus, I+D, prácticas restrictivas, medicamentos biotecnológicos, licencias obligatorias, importaciones paralelas, derecho internacional de los derechos humanos.

IMPATENTABILITY OF ESSENTIAL MEDICINES

The common place, countless times said, that without patents there is not research and development of new medicines, is debunked by convincing facts, as: The real cost of R+D, the public financing of basic and applied research; the repeated restrictive practices of competition used by multinational pharmaceutical companies, the lobby in order to obtain more privileges and protection farther away from provisions of WTO (TRIPS-Plus), the research centered in profitableness of diseases. The biotechnological medicines, also suffer this questioning and caused a “finance bleeding”, as was denounced by Colombian Medical Federation. We must stand

out the TRIPS flexibilities: obligatory licenses, and parallel imports, and their very different regulations in the country, for avoiding their application, and in Ecuador, for granting them. The problem of access to medicines is elucidated in the light of International Law of Human Rights and the constitutional jurisprudence, as support of the thesis here proposed.

Key Words: TRIPS-Plus, R+D, restrictive practices, biotechnological medicines, obligatory licenses, parallel imports, International Law of Human Rights.

4. FACILITANDO “THE CLOUD”: LA REGULACIÓN DE LA PROTECCIÓN DE DATOS COMO MOTOR DE LA COMPETITIVIDAD NACIONAL EN AMÉRICA LATINA

*Horacio E. Gutiérrez
Daniel Korn*

El cómputo en la nube constituye una promesa excepcional para los gobiernos y las comunidades de los países de América Latina, como posibilidad de incrementar su competitividad nacional y su nivel de vida e inclusión social. En este artículo, escrito por dos directivos de Microsoft, se describen las oportunidades que el cómputo en la nube ofrece con ejemplos tomados de muchos países en la región. Los autores recomiendan un marco de políticas públicas que permitan maximizar dichas oportunidades, a la vez que resaltan cómo la nube fortalece las economías al generar empleo, reducir costos, incrementar la agilidad y mejorar la capacidad de los gobiernos para entregar servicios a sus ciudadanos. Asimismo, se enfatiza en que el cómputo en la nube no solo incrementa la eficiencia, sino que también aumenta la equidad. El artículo muestra la importancia de lograr que la nube brinde la confianza que los usuarios requieren, y explica que los gobiernos y el sector privado tienen la posibilidad de fomentar tal confianza para que nuestras sociedades aprovechen los beneficios de esta innovadora tecnología.

Palabras clave: computación en la nube, derechos de autor, protección de datos, derecho comparado.

FACILITATING THE CLOUD: THE REGULATION OF DATA PROTECTION AS AN ENGINE TO THE NATIONAL COMPETITIVENESS IN LATIN AMERICA

Cloud computing holds exceptional promise for governments and communities in Latin America to increase their national competitiveness, standards of living, and social inclusion. In this article written by two Microsoft executives, the authors describe the opportunities that cloud computing offers, with examples from many countries in the region. They recommend a public policy framework that would

allow the maximization of those opportunities while highlighting how cloud computing can uplift economies by creating jobs, reducing costs, increasing agility, and enriching the capacity of governments to provide services to its citizens. Importantly, the authors highlight how cloud computing not only increases efficiency; it also increases equality. The article concludes with a vision that asserts the importance of achieving the confidence in the cloud that users require and how governments and the IT sector have the possibility to promote such trust so our societies can take advantage of the benefits of this innovative technology.

Keywords: Cloud computing, copyright, data protection, Comparative Law.

5. ¿EXISTE SOLO UNA EFECTIVA PROTECCIÓN SUI GENERIS
QUE SE ENCUENTRA CONTENIDA EN LA OBLIGACIÓN ESTABLECIDA
EN EL ARTÍCULO 27 (3)(B) DE LOS ADPIC?

Erwin Cruz Saldivar

En vista del amplio uso de sistemas alternativos de protección de variedades vegetales en Asia, el artículo analiza críticamente el debate sobre si el sistema UPOV es la única forma efectiva de protección sui generis compatible con el artículo 27(3) (b) del Acuerdo ADPIC. Este trabajo brinda un panorama general de la Convención UPOV y del artículo 27 (3)(b), cuestionando si hoy en día la Convención UPOV, conforme ha sido modificada, es la única forma efectiva de protección sui generis de variedades vegetales.

Palabras clave: depósito legal, patrimonio cultural, patrimonio documental, Biblioteca Nacional, Colombia, legislación cultural.

IS THERE ONLY ONE EFFECTIVE SUI GENERIS PROTECTION THAT MEETS
THE OBLIGATION SET OUT IN ARTICLE 27(3)(b) OF TRIPS?

In view of a wide use of alternative plant variety protection systems in Asia, in this paper I critically analyse whether the UPOV system is the only effective sui generis protection that is compatible with Article 27(3)(b) of TRIPS. This article provides an overview of the UPOV Convention and Article 27(3)(b), and critically analyses whether, nowadays, the 1991 Act of the UPOV Convention is the only effective sui generis protection of plant varieties.

Keywords: Article 27(3)(b) TRIPS, UPOV, plant varieties, alternative plant variety protection systems, sui generis rights breeders system.

6. LA APREHENSIÓN DE LAS MARCAS A TRAVÉS
DEL SISTEMA DE RECOMPENSA CEREBRAL

Fredy Sánchez Merino

La verdadera marca es la unión entre signo y producto/servicio, en cuanto tal unión es aprehendida por los consumidores, siendo entonces dicha aprehensión el fin último de los productores/proveedores. No existe una fórmula exacta para lograr tal grado de identificación entre las marcas y el público, pero los avances de las neurociencias aplicados al marketing han revelado una nueva perspectiva acerca de cómo estimular al cliente al punto límite, en aras de lograr la fidelización del mismo. Este intercambio derivaría en una continua evolución del cliente y la marca, dando lugar a toda una serie de nuevas cuestiones como las que conciernen a la segmentación permanente del mercado o a la invalidación de la autonomía del consumidor.

Palabras clave: marcas, signos distintivos, consumidor, marketing, neurociencia.

THE APPREHENSION OF TRADEMARKS THROUGH
THE BRAIN REWARD SYSTEM

The true trademark results from the union between sign and product/service as such binding is apprehended by consumers, such apprehension then being the ultimate goal of producers/suppliers. There is no exact formula to achieve this degree of identification between the marks and the public, but advances in neuroscience applied to marketing have revealed a new perspective on how to stimulate the client up to breaking point in order to achieve its loyalty. This exchange would result in a continued evolution of the customer and the brand resulting in a number of emerging issues such as permanent market segmentation or invalidation of consumer autonomy to be discussed in other writings.

Keywords: Trademarks, distinctive signs, consumer, marketing, neuroscience.

7. TITULARIDAD DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL E INTELECTUAL
EN MÉXICO REALIZADA BAJO UNA RELACIÓN DE TRABAJO O POR ENCARGO

José Manuel Magaña Rufino

En México no prima una cultura de protección en materia de propiedad intelectual. En efecto, la generalidad de los inventores y autores mexicanos, antes de proteger legalmente sus inventos u obras, las comercializan o dan a conocer públicamente, lo que puede acarrear la pérdida de la exclusividad (en el caso de los inventos) o

incluso que terceros sin escrúpulos obtengan la protección legal en su favor y en detrimento de los legítimos inventores o autores.

Adicionalmente, existe desconocimiento respecto de la titularidad de la propiedad industrial e intelectual de productos o servicios realizados bajo una relación laboral, o bien por encargo de un tercero (sin subordinación). El artículo analiza diversos casos de titularidad de las principales figuras de la propiedad industrial e intelectual en los supuestos mencionados.

Palabras clave: titularidad de la propiedad industrial, titularidad de la propiedad intelectual, titularidad de inventos, titularidad de obras autorales, titularidad de marcas.

OWNERSHIP OF THE INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS
IN MEXICO CARRIED OUT UNDER AN EMPLOYMENT RELATIONSHIP
OR COMMISSIONED BY

It is clear that in Mexico there is not a culture of protection regarding intellectual property. In fact, most of the Mexican inventors and authors, prior to legally protecting their inventions or work, commercialize or disclose their work. Such action may cause the loss of exclusivity regarding inventions, including the abuse by a third party who may obtain legal protection in its favor and to the detriment of the legitimate inventors or authors.

In addition, there is a lack of knowledge in regards to the ownership of the intellectual property of products or services performed under an employment relationship, or commissioned by a third party (without subordination).

The following document aims to analyze diverse ownership cases of the industrial and intellectual property as mentioned in the previous paragraph.

Keywords: Owner of Industrial Property, Owner of Intellectual Property, Owner of Inventions, Owner of Copyrights, Owner of Trademarks.

8. HACIA LA EXTENSIÓN DE LAS OBLIGACIONES
DE OTROS INTERMEDIARIOS EN INTERNET

Ernesto Rengifo García

Es bien sabido que la copia disminuye el valor individual de la creación y desalienta el esfuerzo del creador. Debido a esto, la responsabilidad de los proveedores de servicios de internet (PSI) relativa a la infracción de derechos de autor por sus usuarios

ha sido un tema que ha suscitado gran controversia durante más de una década. Esta discusión ha dado lugar a un consenso en el sentido de que el PSI no será responsable cuando su participación en la infracción se limita a la transmisión, vinculación, almacenamiento en caché, y la difusión de la información generada por terceros, siempre y cuando se cumplan otros requisitos, tales como la adopción y la comunicación de las políticas destinadas a prevenir infracciones. Sin embargo, el desarrollo de nuevos modelos de negocio y la expansión de los servicios disponibles en línea han planteado la cuestión de si es posible extender el régimen de responsabilidad secundaria o indirecta a otros intermediarios, como a los proveedores de publicidad en internet y a los proveedores de transacciones financieras.

Con el fin de analizar los regímenes de responsabilidad que podrían aplicarse a estos intermediarios es importante: I) entender el funcionamiento de la publicidad y los pagos en línea, así como la magnitud económica de estas actividades; II) comprender el régimen de responsabilidad que se aplica actualmente a la PSI; III) estudiar las objeciones que se han planteado en contra de la extensión de dicho régimen a nuevos intermediarios; y finalmente, IV) analizar cómo a través de recientes propuestas legislativas (PIPA, SOPA y OPEN en Estados Unidos) se han realizado esfuerzos para superar las objeciones y ofrecer mecanismos eficaces y ágiles de protección de los derechos de autor en internet.

Palabras clave: derechos de autor, proveedores de servicios de internet, responsabilidad civil, telecomunicaciones, derecho comparado.

TOWARD THE EXTENSION OF OBLIGATIONS
TO OTHER INTERMEDIARIES IN THE INTERNET

It is well known that the copy diminishes the individual value of the creation and discourages the effort of the creator. Because of this, the responsibility of internet service providers (ISP) concerning copyright infringement by their users has been a subject of great controversy for more than a decade. This discussion has led to a consensus in the sense that the ISP will not be responsible when their participation in the infringement is limited to transmitting, linking, caching, and disseminating information generated by third parties, as long as other requirements are met, such as adopting and communicating policies intended to prevent infringements. However, the development of new business models and the expansion of services available online have raised the question of whether it is possible to extend the secondary or indirect liability regime to other intermediaries such as internet advertising services and financial transaction providers.

In order to analyze the liability regimes that could be applied to these intermediaries, it is important to take into account the following points, which will be

developed in this paper: I) to understand the operation of online advertising and payments and the economic magnitude of these businesses, II) to understand the liability regime presently applied to the ISP, III) to study the objections that have been raised against the extension of such regime to online advertising and financial transaction providers, and finally, IV) to analyze how through recent legislative initiatives such as the proposed PIPA, SOPA, and OPEN bills in the United States, efforts have been undertaken to overcome the objections and to offer effective and expeditious mechanisms to protect copyright in the internet.

Keywords: Copyright, Internet service providers, civil liability, telecommunications, Comparative Law.

9. TEORÍA GENERAL DE LOS SIGNOS DISTINTIVOS

Juan Carlos Riofrío Martínez-Villalba

La presente investigación delinea de forma sistemática una teoría general para todo género de signos distintivos. Para este propósito se recurre a las investigaciones parciales que la propiedad industrial y otras ramas del derecho han realizado de algunos signos distintivos particulares, como las marcas, las indicaciones geográficas, los sellos de calidad, los nombres de pila, los nombres comerciales, entre otros. El trabajo se vale de un método inductivo que recoge leyes, jurisprudencia y doctrina de varios lugares del mundo. En cuanto a la estructura, luego de una introducción, se determina el conjunto de los signos distintivos que constituye el universo a analizar, se señala cuáles son los principios generales de todos esos signos y se termina con una serie de conclusiones. Entre otras cosas, se concluye que sí es posible elaborar una teoría general que aplique a todo género de signo distintivo, y que esta teoría beneficia mucho la profundización doctrinal respecto de los signos distintivos menos regulados por el derecho.

Palabras clave: signos, marcas, propiedad industrial, principios generales, teoría general.

GENERAL THEORY OF DISTINCTIVE SIGNS

This paper systematically delineates a general theory for all kinds of distinctive signs. For this purpose we use the partial studies developed by industrial property and other areas of law, on special signs such as trademarks, geographical indications, quality seals, given names, commercial names, and others. We use an inductive approach that includes laws, jurisprudence and doctrine of several countries. Regarding the structure, after an introduction, we determine a set of signs, which will be the universe to analyze, then we indicate eleven general principles of these

signs, ending with a list of conclusions that we have reached. Among other things, we conclude that it is possible to make a general theory that applies to all kinds of sign and that this theory greatly benefits the doctrinal clarification of the signs less regulated by law.

Keywords: Signs, trade names, Intellectual Property, general principles, general theory.

IO. UNA EVALUACIÓN DE LAS PRINCIPALES PROPUESTAS
DE MODIFICACIÓN DE LOS RÉGIMENES DE PROPIEDAD INTELECTUAL
MEDIANTE UN MARCO DE DERECHOS HUMANOS

Cristian Timmerman

Una amplia gama de propuestas para aliviar los efectos negativos de los regímenes de propiedad intelectual se está debatiendo actualmente. Este artículo ofrece una evaluación crítica de seis de estas propuestas: el Fondo de Impacto sobre la Salud, el acceso a la circulación del conocimiento, los sistemas de premios, los modelos de innovación abierta, las licencias obligatorias y las colaboraciones Sur-Sur. Se proporciona una evaluación de cómo estas propuestas se dirigen a los derechos humanos afectados por la propiedad intelectual. Los derechos humanos en conflicto que se tratan de forma individual son los derechos: a beneficiarse de su propio trabajo científico, a beneficiarse del avance de la ciencia, a participar en las empresas científicas y a la libre determinación.

Palabras clave: política pública de ciencia, sistemas de incentivos, acceso a la innovación, justicia global, derecho a la alimentación, derecho a la salud, cooperación técnica internacional.

AN ASSESSMENT OF PROMINENT PROPOSALS TO AMEND INTELLECTUAL
PROPERTY REGIMES USING A HUMAN RIGHTS FRAMEWORK

A wide range of proposals to alleviate the negative effects of intellectual property regimes is currently under discussion. This article offers a critical evaluation of six of these proposals: the Health Impact Fund, the Access to Knowledge movement, prize systems, open innovation models, compulsory licenses and South-South collaborations. An assessment on how these proposals target the human rights affected by intellectual property will be provided. The conflicting human rights that will be individually discussed are the rights: to benefit from one's own scientific work,

to benefit from the advancement of science, to participate in scientific enterprises and to self-determination.

Keywords: Science policy, incentives systems, access to innovation, global justice, right to food, right to health, international technical cooperation.

II. LA OBRA PERIODÍSTICA EN LAS LEGISLACIONES LATINOAMERICANAS:
DESDE SU CREACIÓN A LA AUTOGESTIÓN DE LOS DERECHOS DE AUTOR

Christian Schmitz Vaccaro

La aplicación de los derechos de propiedad intelectual al periodismo es un tema no muy explorado por los investigadores ni muy practicado por los periodistas. Pese a que las leyes de derecho de autor comúnmente dedican ciertas disposiciones aisladas a estos aspectos, queda la duda de en qué medida las obras periodísticas se protegen eficazmente por el derecho. En un escenario cambiante del periodismo hacia una mayor digitalización y un manejo veloz de la información, el periodista creador parece quedar al margen. Este trabajo presenta un estudio comparativo de la situación normativa de las obras periodísticas en nueve países latinoamericanos: Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Palabras clave: derecho de autor, obras periodísticas, legislaciones latinoamericanas.

JOURNALISTIC WORK IN LATIN AMERICAN LEGISLATIONS:
FROM ITS CREATION TO SELF-MANAGEMENT OF COPYRIGHT

The application of intellectual property rights to journalism is a subject not much explored by researchers nor widely practiced by journalists. Although the copyright laws contain certain provisions commonly isolated devoted to these aspects, remains the question whether the journalistic works are effectively protected by law. In a changing landscape of journalism toward an increasing use of digital works and a faster information management, the creator journalist appears not to be considered. This paper presents a comparative study of the legal situation of journalistic work in nine Latin American countries: Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Mexico, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela.

Keywords: Copyright, journalistic works, Latin-American legislations.

12. IMPLEMENTACIÓN DEL PROCEDIMIENTO ACELERADO DE PATENTES
(PPH) EN COLOMBIA. ANÁLISIS JURÍDICO, TÉCNICO Y EFECTOS INICIALES

Óscar Lizarazo-Cortés
Natalia Lamprea Bermúdez

Los *Patent Prosecution Highway* (PPH), o Procedimientos Acelerados de Patentes, son acuerdos entre oficinas de propiedad industrial que permiten que una solicitud de patente de invención que ha sido concedida en una oficina de primera presentación (OPP) pueda seguir un proceso de examen acelerado en la oficina de segunda presentación (OSP), logrando que se reconozca el examen realizado por la OPP. Colombia firmó su primer PPH en 2012, y hasta septiembre de 2014 había firmado tres acuerdos con las oficinas de patentes de Estados Unidos (USPTO), España (OEPM) y Japón (JPO). El objetivo de este artículo es contribuir al entendimiento de este mecanismo, de sus ventajas y desventajas, con base en análisis legales, técnicos y estudios de caso. El examen adelantado muestra que el PPH reduce considerablemente los tiempos de concesión de patentes y, en consecuencia, los costos para los solicitantes. Sin embargo, hasta el momento los principales beneficiarios son solicitantes extranjeros - en sentido estricto- no se evidencia duplicidad en los exámenes de patentabilidad, puesto que los estándares de cada país son diferentes, y en cambio se observa la introducción de criterios y lineamientos de patentabilidad diferentes a aquellos previstos por la normatividad aplicable en Colombia.

Palabras clave: PPH, procedimiento acelerado de patentes, requisitos de patentabilidad, oficinas de patentes, armonización, calidad, mecanismos de cooperación en propiedad industrial, duplicidad, agilidad.

IMPLEMENTATION OF PATENT PROSECUTION HIGHWAY (PPH) IN COLOMBIA.
LEGAL, TECHNICAL ANALYSIS, AND INITIAL EFFECTS

Patent Prosecution Highway (PPH) are agreements between industrial property offices that allow a patent application, that has been granted in a first presentation office (OPP, for its initials in Spanish), to be able to follow an accelerated process in the second presentation office (OSP, for its initials in Spanish), achieving with this the recognition of the examination done by the OPP. Colombia signed its first PPH in 2012 and until September 2014 has signed a total of three agreements, with the United States Patents and Trademark Office (USPTO), Spain (OEPM) and Japan (JPO). The main goal of this paper is to contribute academically with the understanding of this mechanism, its advantages and disadvantages, based on the legal and technical analysis, and case studies. The analysis shows that the PPH reduces significantly the granting times of patents. However, in practice the advantage - at this time - is mainly for foreign applicants, there is no evidence of duplicity in the patentability examination due to the difference in the standards of each country,

instead, it was observed the introduction of different criteria and patentability alignments from those expressed in the current normativity applicable in Colombia.

Keywords: PPH, Patent Prosecution Highway, patentability requirements, patent offices, harmonization, quality, duplicity, agility.

13. LA PROTECCIÓN DE MARCAS PARA LOS DISEÑOS DE TIENDAS.
UNA MARCA AL DÍA MANTIENE A LOS COMPETIDORES DE APPLE FUERA DE LA VÍA

Thomas Farkas

Las empresas gastan una parte importante de sus recursos en generar una experiencia de marca para el consumidor. Además de las grandes sumas gastadas en el diseño de los bienes de consumo, compañías como Apple están ansiosas de crear una experiencia de marca mediante la aplicación de un determinado diseño de tienda. De ahí que estas empresas tengan una necesidad bien razonada de proteger esos diseños de tiendas a través del actual sistema de propiedad intelectual. Mientras el enfoque de Estados Unidos se dirige a proteger el aspecto exterior de una tienda mediante la figura del *trade dress*, la jurisprudencia europea más reciente parece orientarse hacia la protección de la misma por el derecho de marcas. Todo esto podría ser considerado como una buena noticia para las empresas con un concepto de tienda o establecimiento de comercio diferente, y el diseño de este nuevo enfoque también plantea cierta preocupación: ¿cómo puede afectar la competencia la protección del aspecto exterior de una tienda de negocios? ¿Cuáles son las medidas para garantizar que solo los aspectos distintivos y no funcionales que se reflejan en el diseño de una tienda pueden encontrar protección en el sistema marcario? El artículo compara la situación legal actual en Estados Unidos y en la Unión Europea, y examina las medidas disponibles cuando se busca salvaguardar una competencia no falseada.

Palabras clave: *Trade dress*, tienda de Apple, derecho de marcas europeo, derecho de marcas norteamericano.

TRADEMARK PROTECTION FOR STORE DESIGNS.
ONE TRADEMARK A DAY KEEPS APPLE'S COMPETITORS AWAY

Companies spend a significant part of their investment in order to create a brand experience for the consumer. Besides large sums spent on the design of consumer goods, companies such as Apple are eager to create a brand experience by implementing a certain store design. Hence, these companies have a well-reasoned urge to protect such distinct store designs utilizing the current intellectual property system. In the tradition of the U.S. approach, where the get-up of a business

venue can be protected by trade dress law, the most recent European Jurisprudence seems to tend towards the protection of such a get-up by trade mark law. As this could be good news for companies with a distinct store concept and design, this new approach also raises some concern: How will the protection of the get-up of a business venue affect competition? What are the measures to guarantee only distinct and non-functional store designs will find their way into the holy land of trade mark protection?

This article analyzes and compares the current legal situation in the U.S. and the EU and discusses the available measures in place that will safeguard an undistorted competition.

Keywords: Trade dress, protection of the get-up of a business venue, Apple store, European Trade Mark Law, U.S. Trade Mark Law.